



Н.Ю. Байтерякова, Є.О. Байтеряков

АНАЛІЗ АНГЛОМОВНОЇ ПРЕСИ

НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

Н. Ю. Байтерякова, Є. О. Байтеряков

АНАЛІЗ АНГЛОМОВНОЇ ПРЕСИ

НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

**Мелітополь
ТОВ «Колор Принт»
2021**

УДК 050:811.111(075.8)

Б18

Байтерякова Н. Ю., Байтеряков Є. О. Аналіз англомовної преси [Текст] : навчальний посібник / Н. Ю. Байтерякова, Є. О. Байтеряков. – Мелітополь : ТОВ «Колор Принт», 2021. – 244 с. – ISBN 978-617-7882-12-0.

Рецензенти:

І. Я. Глазкова, доктор педагогічних наук, професор кафедри іноземних мов і методики викладання Бердянського державного педагогічного університету;

Т. В. Карасва, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Таврійського державного агротехнологічного університету імені Дмитра Моторного.

Рекомендовано до друку Вченою радою Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького. Протокол №18 від 29.06.2021.

Навчальний посібник призначений для методичного забезпечення освітнього компоненту «Аналіз англомовної преси», що вивчається здобувачами вищої освіти освітнього рівня «бакалавр» спеціальностей «Філологія. Германські мови і літератури (переклад включно)» та «Середня освіта. Мова і література (англійська)». Його метою є формування у здобувачів здатності орієнтування у сучасних актуальних контекстах англомовного середовища шляхом аналізу матеріалів з автентичної періодики.

Навчальний посібник складається з трьох основних і одного додаткового розділів. Перший розділ присвячено теоретичним засадам аналізу періодичної преси. У другому розділі подано детальний алгоритм аналізу текстів періодичної преси. Третій розділ має практичну спрямованість, він містить автентичні тексти з англомовної періодичної преси, що розподілені за певними темами, та різноманітні завдання до них, що сприятиме утворенню здатності тлумачити соціальні, політичні, культурні та освітні мовленнєві реалії. У додатковому розділі подано завдання для відпрацювання і повторення граматичних структур англійської мови.

Посібник стане у пригоді здобувачам і викладачам філологічних факультетів, а також усім, хто бажає вдосконалити свої знання з англійської мови.

ISBN 978-617-7882-12-0

© Байтерякова Н. Ю., Байтеряков Є. О., 2021

© ТОВ «Колор Принт», 2021

CONTENTS

ПЕРЕДМОВА.....	4
SECTION 1. THEORETICAL PART.....	6
Evaluating the Headline.....	7
Examining the Structure, Voice, and Tense of the Article.....	11
Looking at Rhetoric and Tone.....	14
SECTION 2. PRACTICAL GUIDE.....	18
Practical Guide to Summary Newspaper Article Analysis.....	19
Practical Guide to Complete Newspaper Article Analysis.....	20
Thematic Vocabulary for Article analysis.....	23
Clichés for Article Analysis.....	25
SECTION 3. PRACTICAL ASSIGNMENTS.....	27
KEEPING UP TO DATE.....	28
Practical Tasks	29
Periodicals.....	37
BOOKS AND READING.....	57
Practical Tasks	58
Periodicals.....	65
MAN AND MUSIC.....	75
Practical Tasks	76
Periodicals.....	84
POLITICAL SYSTEMS.....	107
Practical Tasks	108
Periodicals.....	114
LAW AND CRIME.....	128
Practical Tasks	129
Periodicals.....	137
HIGHER EDUCATION. TEACHING.....	157
Practical Tasks	158
Periodicals.....	171
SUPPLEMENTARY SECTION.....	232
Tasks for Preliminary Discussion.....	233
Grammar – oriented Tasks	234
REFERENCES.....	242

ПЕРЕДМОВА

Освітній компонент «Аналіз англomовної преси» дозволяє набути студентам додаткових фахових компетентностей при опануванні циклу дисциплін професійної підготовки, таких як «Стилістика англійської мови», «Основи перекладознавства», «Лексикологія англійської мови».

Мета освітнього компонента полягає у формуванні здатності орієнтування у сучасних актуальних контекстах англomовного середовища шляхом аналізу матеріалів з автентичної періодики.

Завдання дисципліни:

- формування вмінь застосування певного плану, системи завдань та кліше для виявлення формату періодики,
- всебічне відображення сьогодення,
- опанування навичками аналізу різноманітних авторських стилів,
- визначення зміни та розвитку сучасного лексичного складу мови.

Опанування освітнім компонентом «Аналіз англomовної преси» передбачає ознайомлення з теоретичними основами аналізу англomовної преси, типами періодичних видань, різновидами профільних текстів, структурою аналізу текстів періодичних видань, типологією заголовків, структурою тексту, синтаксичними особливостями публіцистичних матеріалів, лексико-стилістичними параметрами профільних текстів, специфікою вжитку сталих виразів у текстах ЗМІ, морально-етичними засадами подання інформації у ЗМІ, опрацюванням категорії часу і стану.

Під час опрацювання кожної теми здійснюється ознайомлення з різновидами профільних текстів за темою, аналіз різних типів профільних текстів за темою, визначення тематичної лексики, застосування відповідних кліше, складання анотації до текстів, переклад статті, що аналізується або її уривку, складання питань за темою статті для подальшої дискусії в групі.

Внаслідок вивчення освітнього компоненту студенти мають вміти:

- Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.
- Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Різноманітність типів завдань не тільки активізує розумові процеси, але й сприяє закріпленню світоглядної інформації, розширенню лексичного складу, а також здібності до побудови причинно-наслідкових зв'язків. Інформацію, що необхідна для успішного виконання завдань, ретельно підібрано відповідно до критеріїв актуальності, взаємоінтеграції навчальних курсів, відповідності лінгвістичним нормам тощо.

Даний посібник стане у пригоді студентам і викладачам філологічних факультетів, а також усім, хто бажає вдосконалити свої знання з англійської мови.

SECTION 1

THEORETICAL

PART



PART 1

EVALUATING THE HEADLINE

Theory

Practical usage

1. Look for nouns and verbs in the headline

Many headlines contain nouns and verbs. Some headlines will have only nouns and no verbs. This is done to keep the headlines short and to the point.

For example, you may see a headline made up of nouns like, "PM Resignation Over Fraud Charge."

2. Check if the headline consists of a string of nouns

In some cases, the headline is made by stringing 3 to 4 nouns together to make a "noun string." To understand a noun string better, try reading the headline backwards. Rearrange the nouns into a sentence.

For example, you may have a headline like "Ford Referral Customer Complaint." You can then read the headline backward to make a sentence like, "A complaint was made by a customer about a referral program for Ford cars."

3. Notice if the headline has no articles like “a,” “an,” or “the”

Other phrases that are considered extra, such as “some,” “few,” or “many,” are also usually left out of newspaper headlines to keep them short and to the point.

For example, you may read a headline like “Neighbor Sees Woman Jump.” If you put articles into the headline, you may get a sentence like, “The neighbor saw the woman jump.”

Another example is a headline like, “Homeowners Fear New Flooding.” Rather than say “Some homeowners” or “Many homeowners,” the headline just says “Homeowners” to present the most important details.

4. Look for verb changes in the headline

When verbs appear in headlines, they are usually adjusted to make the headline sound more immediate. Rather than describe the events in the past with a past tense verb, the newspaper will use a present tense verb in the headline.

For example, you may read a headline like “Professors Lose Union Fight.” This means the professors lost the fight to start a union, as it just happened in the past.

The newspaper will also describe events that are going to happen with verbs like “to.” For example, the headline, “Nicolas Cage to Visit Portland” means that the actor Nicolas Cage will be visiting Portland in the near future.